

Novice št. 6 / Newsletter no. 6 / Uutiskirje nro. 6

November / November / Marraskuu 2018



Photo archive SATAEDU

Od 21. do 23. novembra 2018 so v San Sebastianu, Španija, potekale 3. RAY delavnice.

20. novembra pa je RRA Severne Primorske d.o.o., Nova Gorica, v EDA centru organizirala dogodek za dijake, kjer jim je bil predstavljen projekt RAY.

Medpodjetniški izobraževalni center je 30. novembra organiziral srečanje z dijaki novogoriških poklicnih šol.

3rd RAY Workshops were held in San Sebastian, Spain from 21-23 November 2018.

RRA Severne Primorske doo Nova Gorica, organised an event for students at the EDA Center in Nova Gorica, where project RAY was presented.

On November 30th, The Head of Intercompany Training Centre held a meeting with students from vocational schools in Nova Gorica.

Kolmas RAY tapaaminen pidettiin San Sebastianissa, Espanjassa 21-23 marraskuuta 2018.

RRA Severne Primorske doo Nova Gorica järjesti opiskelijoille tapahtuman EDA Centerissä in Nova Goricassa, jossa esiteltiin RAY projektia.

Marraskuun 30 2018, Intercompany Training Centerin johtaja piti tapaamisen ammatillisen koulujen opiskelijoiden kanssa.

NOVICE – NEWS – UUTISET

3. Ray delavnice v San Sebastianu, Španija, 21. do 23. november 2018

3rd Ray Workshops in San Sebastian, Spain, 21-23 November 2018

3. Ray kokous San Sebastianissa, Espanjassa, 21-23 Marraskuuta 2018

Prvega dne smo se seznanili z novim partnerjem - Tknika - spoznali smo njihovo vlogo v razvojnem procesu na področju poklicnega izobraževanja in usposabljanja. Kasneje smo obiskali njihove laboratorije in delavnice.

Druega dne smo obiskali Integrirani center za poklicno usposabljanje Tolosaldea, ki je javno izobraževalno središče v soseski Santa Lucia v Tolosi, kjer soobstaja z drugimi javnimi šolami (Samaniego Ikastetxea, IES Orixe) in tako sestavlja tako imenovani izobraževalni kompleks Santa Lucia v Tolosi. Sledilo je srečanje v Regionalni razvojni agenciji Lehiberri.

Zadnji dan smo pripravili načrt za naslednje dejavnosti in izvedli aktivnosti za razvoj smernic.

On the 1st day we were introduced to our new Partner - Tknika - we were getting aquatinted with their role in the development process in the field of VET. Later on we were scheduled to visit their laboratories and workshops.

On the 2nd day we were visiting the Tolosaldea Integrated Vocational Training Center which is a public educational center located in the neighbourhood of Santa Lucia in Tolosa where it coexists with other public schools (Samaniego Ikastetxea, IES Orixe), forming what is called the Santa Lucia educational complex of Tolosa.

Later on we had a meeting at the Regional Development Agency Lehiberri.

On the last day we prepared the roadmap for the following activities and had activities for developing guidelines .

Kokouksen ensimmäisenä päivänä meidät tutustutettiin uuteen partneriin – Tknikaan – meille kerrottiin heidän roolistaan ammatillisen koulutuksen kehittämisessä. Myöhemmin vierailimme heidän laboratorioissaan ja työsaaleissaan.

Toisena päivänä vierailimme Tolosaldean integroidussa ammatillisen koulutuksen keskuksessa, joka on julkinen koulutuskeskus ja sijaitsee Tolosan Santa Lucian naapurissa, jossa se yhdessä muiden julkisten



Foto archive SATAEDU

koulujen kanssa (Samaniego Ikastetxea, IES Orixe) muodostaa niin kutsutun Tolosan Santa Lucia koulutuskeskuksen.

Myöhemmin samana päivänä meillä oli tapaaminen alueellisen kehitys toimiston, Lehiberrin kanssa.

Viimeisenä päivänä valmistelimme seuraavien toimien tiekarttaa ja valmistelimme kehitys suuntaviivoja.

GOVORIMO – WE ARE SAYING – OLEMME OLEMME

22. november 2018: Promocija projekta Ray na dogodku »Izberi svoj študij« v Novi Gorici, Slovenija

22 November 2018: promotion of project RAY at event »Choose your study« in Nova Gorica, Slovenia

22 Marraskuuta 2018: RAY projektin esittely tapahtumassa »Valitse opintosi« Nova Goricassa, Sloveniassa



Photo: Archive School centre Nova Gorica

Različne poklicne šole so na tem dogodku predstavile svoj program z namenom pomoči dijakom pri izbiri nadaljnjega šolanja in karijerne poti. Ob tem jim je bil tudi program Ray podrobno predstavljen in je požel veliko zanimanja.

Z dejavnostmi WBL (npr. izobraževalni obiski, mednarodni virtualni kampusi, poslovni obiski, projektne naloge...) bodo dijaki seznanjeni o potencialnih poklicih v določeni industrijski panogi in bodo lahko raziskali možnosti in se začeli pripravljati na prihodnost. V okviru RAY-a smo razvili (predlagali) prilagojen model učenja na delovnem mestu, ki ga lahko šole in podjetja prilagodijo z namenom doseganja najboljših rezultatov za vse vključene zainteresirane. To sovpada tudi z glavnim ciljem projekta - ugotoviti, kaj je mogoče storiti bolje in da lahko podjetja izobražujejo, kar ima za posledico ustrežnejše kompetence dijakov, ki so usklajene s potrebami podjetja.

Nov model bo preizkušen v naslednjih mesecih. V njem bo sodelovalo 30 dijakov elektrotehničnega inženirstva in strojništva, ki se bodo osredotočali na interdisciplinarno projektno delo, ki ga pripravijo skupaj s podjetji.

Several Vocational schools were presenting their programs with the intention to help the students with directions of their further schooling and career path.

Through WBL activities (e.g. job shadowing, international virtual campuses, business fields' trips, project-based assignments...) students will build awareness of potential careers in a particular industry and will be able to explore options and start preparing for the future. Within RAY we have developed (proposed) a tailor-made work based learning model, which schools and companies can combine to suit the purposes and gain the best results for all parties included. That also coincides with the main project aim: to find out what can be done better and that it is possible for the companies to carry out, which results in more adequate competencies of students, that are aligned with company's needs.

The new model is going to be tested in the following months. It will include 30 students from electro technical engineering and mechanical engineering programme that will focus on interdisciplinary project work prepared together with the companies.

Useat ammatilliset oppilaitokset olivat esittelemässä ohjelmiaan tarkoituksena helpottaa opiskelijoita valitsemaan oma koulutus- ja urapolkunsaa.

Erialaisten työssäoppimiseen perustuvien aktiviteettien perusteella (esim. työnseuraaminen, kansainväliset virtuaali opinnot, yrityskäynnit, projektipohjaiset toimeksiannot...) opiskelijat tulevat tietoisiksi potentiaalisista urista erityisesti teollisuudessa ja kykenevät laajentamaan näkemystään ja alkaa suunnittelemaan tulevaisuuttaan. RAY:n avulla olemme kehittäneet (ehdotus) räätälöidyn työssäoppimis mallin, jota koulut ja yritykset voivat yhdistellä saavuttaakseen tarkoituksen ja parhaat tulokset kaikkien osapuolten kannalta. Samalla toteutuu myös projektin päätarkoitus: löytää se mikä voidaan tehdä paremmin ja mikä on yrityksille mahdollista toteuttaa, tuloksena riittäväillä pätevyyksillä varustettuja opiskelijoita, jotka on »optimoitu« yritysten tarpeisiin.

Uusi malli tullaan testaamaan seuraavien kuukausien aikana. Testaukseen osallistuu 30 opiskelijaa sähkötekniikalta ja mekaaniselta opinto alalta joka mahdollistaa moniammatillisen projektityöskentelyn yhdessä yritysten kanssa.

Srečanje vodje Medpodjetniškega izobraževalnega centra z dijaki

Meeting of Intercompany Training Centre with students

Tapaaminen opiskelijoiden kanssa sisäisessä koulutuskeskuksessa



Photo: Archive School centre Nova Gorica

Vodja medpodjetniškega izobraževalnega centra se je 30. novembra sestala z dijaki poklicnih šol v Novi Gorici.

Predstavili so svoje zamisli o izvajanju projekta RAY v svoji praksi/pripravnštvu v različnih podjetjih na Goriškem. Razpravljali so o možnostih pilotnih aktivnosti, kjer bi lahko preizkusili nov model učenja na delovnem mestu v Sloveniji.

On November 30th, The Head of Intercompany Training Centre held a meeting with students from vocational schools in Nova Gorica.

Students were presenting their ideas about the implementation of the project RAY in their practice/internship in different companies in Goriška region. They were discussing options of piloting activities in order to test the new model of Work Based Learning in Slovenia.

Marraskuun 30, sisäisen koulutuskeskuksen päällikkö piti tapaamisen Nova Gorican ammatillisen koulutuksen opiskelijoiden kanssa. Opiskelijat esittelivät ideoitaan RAY:ssä toteutettaviksi heidän työssäoppimisjaksonsa aikana yrityksissä Goriškan alueella. He keskustelivat mahdollisuudesta pilotoida suunnitelmiaan ja testata uutta työssäoppimisen mallia Sloveniassa.